

*Jean-Baptiste Lully*  
*et Molière*

---

Le Sicilien,  
ou l'Amour peintre

---

1667

Basse

# LE SICILIEN

## SCÈNE III

*Chantée par trois musiciens*

### RITOURNELLE



Filène

Si du tris - te ré - cit de mon in - qui - é - tu -

de Je trou - ble le re - pos de vo - tre so - li - tu - de, Ro - chers, n'en soy - ez point fâ -

chés. - chés. Quand vous sau - rez l'ex - cès de mes pei - nes se - cré -

tes, Tout ro - chers que vous ê - tes, Vous en se - rez tou - chés. Tout ro - chers que vous

ê - tes, Vous en se - rez tou - chés. Vous en se - rez tou - chés.

## RITOURNELLE



Tircis

Les oi-seaux ré-jou-is, dès que le jour s'a-van - ce, Re-com-

men-cent leur chant dans ces vas - tes fo-rêts; - rêts; Et moi j'y re-com-

men - ce Mes sou-pirs lan-guis-sants\_ et mes tris - tes re-grets.

Et moi j'y re-com-men-ce Mes sou-pirs lan-guis-

sants et mes tris - tes re-grets, et mes tris - tes\_ re-grets.

Tircis

Ah, mon cher Fi - lè - ne !

Que je sens de

Filène

Ah, mon cher Tir-cis !

5

pei - ne !

Tou - jours sourde à mes

Que j'ai de sou-cis !

9

vœux est l'in-gra - te Cli - mè - ne.

Clo - ris n'a point pour

14

Ô loi trop in - hu - mai -

moi de re-gard a - dou - cis.

Ô loi trop in - hu -

19

ne ! trop in - hu-mai - ne ! A - mour, A -  
 mai - - ne ! Ô loi trop in - hu-mai - ne ! A - mour, A -

24

mour, si tu ne peux les con - train - dre d'ai - mer, Pour -  
 mour, si tu ne peux les con - train - dre d'ai - mer,

28

quoi leur lais - ses - tu le pou - voir de char-mer ? Pour -  
 Pour -

32

quoi leur lais - ses - tu le pou - voir, le pou - voir de char-mer ?  
 quoi leur lais - ses - tu le pou-voir de char-mer ?

[Un berger] 1. Pau - vres a - mants, quelle er - reur D'a - do - rer des in - hu -

[Le berger] [Double] 2. Il est cent bel - les i - ci Au - près de qui je m'em -

5 mai - nes ! Ja - mais les â - mes bien sai - nes Ne se

pres - se ; À leur vou - er ma ten - dres - se Je mets

9 pai - ent de ri - geurs ; Et les fa - veurs sont les

mon plus grand sou - cis ; Mais dès que l'on est ti -

13

chaî - nes Qui doi - vent li - er nos cœurs. Et les fa - cœurs.  
 gres - se, Ma foi, je suis tigre aus - si. Mais dès que - si.

1. 2.

Tircis

Filène

Heu-reux, heu-reux, hé - las, qui peut ai - mer ain-  
 Heu-reux, heu-reux, hé - las, qui peut ai - mer ain-

5

si ! qui peut ai - mer ain - si !  
 si ! qui peut ai - mer ain - si !

## SCÈNE VIII

*Hali chante dans cette scène, et les esclaves dansent dans les intervalles de son chant.*

## LES ESCLAVES



[Hali]

1. D'un cœur ar - dent en tous lieu Un a - mant suit u - ne bel - le ; Mais d'un ja -  
 2. C'est un sup - plice à tous coups Sous qui cet a - mant ex - pi - re ; Mais si d'un

7

loux o - di - eux La vi - gi - lence é - ter - nel - le Fait qu'il ne peut que des yeux S'en - tre - te -  
 œil un peu doux La bel - le voit son mar - ty - re Et con - sent qu'aux yeux de tous Pour ses at -

14

nir a - vec el - le. Est - il pei - ne plus cru - el - le Pour un cœur bien a - mou -  
 traits il sou - pi - re, Il pour - rait bien - tôt se ri - re De tous les soins du ja -



23

reux? Est-il pei - ne plus cru - el - le Pour un cœur bien a - mou-reux?  
loux, Il pour-rait bien - tôt se ri - re De tous les soins du ja - loux.

11

*On rejoue l'Entrée des esclaves, puis « Chiribirida », et « C'est un supplice à tous coups » [Second couplet], puis encore une fois « Chiribirida », ensuite l'Entrée des esclaves, puis Molière chante « Savez-vous, mes drôles ».*

[Dom Père]

Sa - vez-vous, mes drô-les, Que cet-te chan - son Sent sur vos é - pau-les Les

7

coups de bâ - ton? - ton? Chi-ri-bi-ri-da, houch al - la! Mi ti non com-pra-ra, Ma ti bas - to-

15

na-ra Si ti non an - da-ra. An - da-ra, an - da-ra, O ti bas - to-na-ra! An - da-ra, an -

23

da-ra, O ti bas-to - na-ra! An - da-ra, an - da-ra, O ti bas-to - na-ra!

## SCÈNE DERNIÈRE

*Plusieurs Maures font une danse entre eux, par où finit la comédie.*

## LES MAURES



## POUR LES MÊMES

